



📍 1238 Bp., Grassalkovich út 66.

☎ +36 20 467 4475

**HA GÁZ VAN, RÁNK FIX HOGY SZÁMÍTHAT!**

**Viessmann márkaszerviz.**

**VIESSMANN**

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

# Használati útmutató

a készülék üzemeltetője számára

# VIESSMANN

Fűtési rendszer állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozóval  
Vitotronic 100, GC4B típus



## VITOTRONIC 100



### Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

#### A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



##### **Veszély**

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



##### **Figyelem**

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

#### **Fontos tudnivaló!**

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.

#### **Célcsoport**

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ez a készülék **nem** használható korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által (gyerekek által sem) vagy a szükséges tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által, kivéve, ha őket biztonsági személyzet felügyeli vagy utasításokat ad a készülék használatára vonatkozólag.



##### **Figyelem**

Gyerekeket tilos felügyelet nélkül hagyni.  
Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne használják játékszerként a készüléket.



##### **Veszély**

A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszervélyeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

#### **Teendők gázszag esetén**



##### **Veszély**

A szivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakszolgáltatót az épületen kívülről.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

## Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

### Teendők égéstermékzsag esetén



#### Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

### Teendők tűz esetén



#### Veszély

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

### A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



#### Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C és 35 °C között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszarmazékok okozta légszennyeződést és az erős porképződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszárítás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

### Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



#### Figyelem

A fűtési rendszert károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyek bevizsgálása nem a fűtési rendszerrel együtt történt.

A komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

# Tartalomjegyzék

## Tartalomjegyzék

### Bevezető információk

Első üzembe helyezés.....	6
Szakkifejezések.....	6
Gyári beállítások.....	6
Többkazános rendszerek sajátosságai.....	7

### A kezelésről

Kezelőelemek.....	8
■ A szabályozó nyitása.....	8
■ Kezelőegység.....	8
A kezelés módja.....	9
Szimbólumok a kijelzőn.....	9

### Be- és kikapcsolás

A fűtőkészülék bekapcsolása.....	10
A fűtőkészülék kikapcsolása.....	11
■ Fagyvédelemmel.....	11
■ Fagyvédelem nélkül (üzemen kívül helyezés).....	11

### Fűtés

A kazánvíz-hőmérséklet előírt értékének beállítása.....	12
Üzem mód.....	12
■ Üzem mód beállítása a fűtéshez.....	12
A fűtés kikapcsolása.....	13

### Melegvíz-készítés

Melegvíz-hőmérséklet.....	14
Üzem mód.....	14
■ Üzem mód beállítása a melegvíz-készítéshez.....	14
A melegvíz-készítés kikapcsolása.....	15
■ Ha nincs szüksége melegvíz-készítésre, de a helyiségeket fűteni szeretné....	15
■ Ha nincs szüksége melegvíz készítésre és a helyiségeket sem kívánja fűteni.	15

### További beállítások



A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) beállítása.....	16
A gyári beállítás visszaállítása.....	16

### Lekérdezések

Információk lekérdezése.....	17
Karbantartási üzenet lekérdezése.....	19
Üzemzavarjelzés lekérdezése.....	20

Kéményseprő-ellenőrző üzem.....	21
---------------------------------	----

**Tartalomjegyzék** (folytatás)**Mi a teendő?**

Ha a helyiségek túl hidegek.....	22
Ha a helyiségek túl melegek.....	22
Ha nincs melegvíz.....	23
Ha a melegvíz túl forró.....	23
Ha a  kijelzés villog a kijelzőn .....	24
Ha a  kijelzés villog a kijelzőn.....	24

**Karbantartás**

Tisztítás.....	25
Ellenőrzés és karbantartás.....	25
■ Fűtőkazán.....	25
■ Melegvíz tároló (amennyiben létezik).....	25
■ Biztonsági szelep (melegvítároló).....	26
■ Használati melegvíz szűrő (ha létezik).....	26
Sérült csatlakozóvezetékek.....	26

<b>Címszójegyzék.....</b>	<b>29</b>
---------------------------	-----------

### Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést, valamint a szabályozásnak a helyi és építészeti adottságokhoz való igazítását, továbbá a kezelés betanítását a Viessmann cég által megbízott fűtési szakcégeknek kell elvégeznie.

Amennyiben Ön egy új tüzelőberendezés üzemeltetője, köteles a berendezést haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél (kéményseprőipari vállalatnál). A területileg illetékes kéményseprő (kéményseprőipari vállalat) tájékoztatja Önt arról, hogy milyen további munkálatok szükségesek a tüzelőberendezésen (pl. rendszeres mérések, tisztítás).

### Szakkifejezések


A Vitotronic-szabályozó funkcióinak jobb megértése érdekében néhány szakkifejezést közelebbről elmagyarázunk.

Ezek a szakkifejezések a következőképpen vannak jelölve:



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

### Gyári beállítások

A szabályozó gyárilag a „” üzemmódra van beállítva fűtéshez és melegvíz-készítéshez.

A fűtőkészülék bekapcsolás után üzemkész.

#### Fűtés

- A helyiségek fűtése a szabályozó és a helyiség hőmérséklet-szabályozó készülék beállításai szerint történik.
- Az első üzembe helyezéskor a fűtés-szerelő szakcég további beállításokat is elvégezhet. Valamennyi beállítás utólag is változtatható (lásd a „Fűtés” című fejezetet).

#### Melegvíz-készítés

- A használati melegvíz 50 °C-ra melegszik fel.
- Az első üzembe helyezéskor a fűtés-szerelő szakcég további beállításokat is elvégezhet. Valamennyi beállítás utólag is változtatható (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetet).

#### Fagyvédelem

- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme biztosítva van.

## Gyári beállítások (folytatás)

### Áramszünet

Áramszünet esetén az adatok nem vesznek el.

## Többkazános rendszerek sajátosságai

A Vitotronic 100 szabályozót az alábbi rendszerekben lehet alkalmazni:

- Egykazános rendszerek
- Többkazános rendszerek Viessmann kaszkádszabályozóval
- Fölérendelt idegen szabályozó többkazános rendszerei

Többkazános rendszerek (több fűtőkazánal felszerelt rendszerek) esetén minden fűtőkazán saját szabályozóval rendelkezik. Ezeket a szabályozókat a fölérendelt szabályozó vezérli. A beállításokat (pl. előírt helyiséghőmérséklet) a fölérendelt szabályozón végezze el.

A melegvíz-készítést **csak** a fölérendelt szabályozón lehet beállítani.



A fölérendelt szabályozó üzemeltetési utasítása

### **Fontos tudnivaló!**

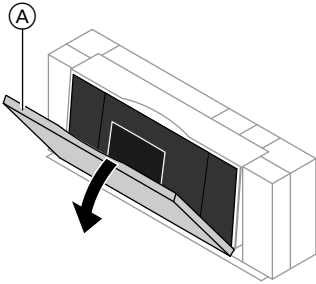
*Ez az üzemeltetési utasítás többkazános rendszerek esetében **nem** alkalmazható.*



## A kezelésről

### Kezelőelemek

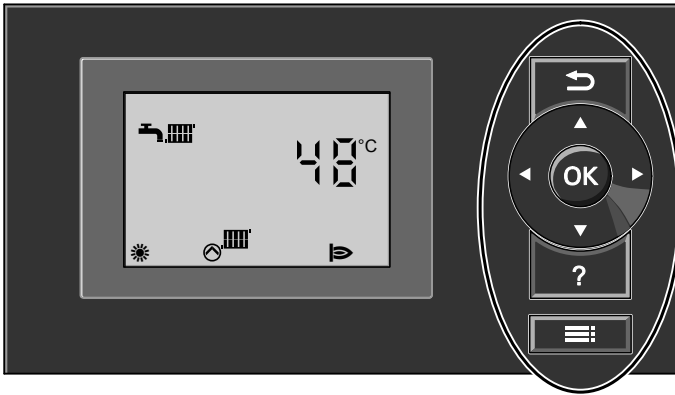
#### A szabályozó nyitása



A kezelőegység az **A** takarófedél mögött található. A takarófedél hátoldalán rövid üzemeltetési utasítás található.

A kinyitáshoz felső pereménél fogva húzza maga felé a takarófedelelet.

#### Kezelőegység

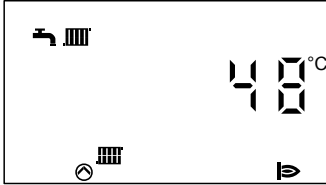



- ↶** Egy szintet visszalép a menüben, vagy megszakít egy megkezdett beállítást.
- ⦿** Navigációs gombok  
Lapozás a menüben vagy értékek beállítása.

- OK** A kiválasztás nyugtázása vagy az elvégzett beállítás mentése.
- ?** Funkció nélkül.
- ≡** A beállítások és lekérdezések menüjének lehívása.

## A kezelés módja




### Alapkijelzés








Nyomja meg a  gombot.  
Ezzel belép a beállítások és lekérdezések menüjébe.

## Szimbólumok a kijelzőn




A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg. A kijelzőn villogó adatok arra utalnak, hogy változtatásokat lehet végrehajtani.

-  Szolárrendszer esetében:  
A szolárkörü keringető szivattyú működik
-  Az égő üzemel
-  A gyári beállítás visszaállítása



### Menü

-  A fűtés beállításai
-  A melegvíz-hőmérséklet beállítása
-  Információk lekérdezése
-  További beállítások
-  Kéményseprő-ellenőrző üzem




### Üzemmód

-  Lekapcsolt üzem, fagyvédelem aktív
-  Melegvíz-készítés
-  Fűtés és melegvíz-készítés

### Hibaüzenetek

-  Karbantartási üzenet
-  Üzemzavarjelzés

### Megjelenítés

-  Hőmérséklet
-  A keringető szivattyú a 20-as kimeneten működik
-  A tároló-töltő szivattyú működik

### A fűtőkészülék bekapcsolása

#### Kezelőelemek nyitott takarófedélnél

A takarófedelet lásd a 8. oldalon.



- (A) üzemjelzés (zöld)
- (B) üzemzavarjelzés (piros)
- (C) kéményseprő-kapcsoló (csak szerviz célokra)

- (D) hálózati kapcsoló
- (E) biztosítékok

Érdeklődjön a fűtési szakcégnél az alábbiakról:

- fűtőkazán és a hozzá tartozó szabályozó típusa
- a szükséges rendszernyomás mértéke
- a nyomásmérő, a gázelzáró csap, valamint a szellőző- és szellőztető nyílások elhelyezése

1. Ellenőrizze a fűtőkészülék nyomását a nyomásmérőn. Amennyiben a fűtési rendszer nyomása túl alacsony, töltsön után vizet vagy értesítse a fűtési szakcéget.


2. Nyissa ki a gázelzáró csapot.

3. Kapcsolja be a hálózati feszültséget, pl. a különálló biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.






4. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 10. oldalon). Rövid idő múlva a kijelzőn megjelenik az alapkijelzés (lásd a 9. oldalon) és világít a zöld üzemjelzés. A fűtési rendszer most üzemkés.

## A fűtőkészülék kikapcsolása

### Fagyvédelemmel

A lekapcsolt üzemhez válassza a „” üzemmódot.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1.  a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
2. **OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.
3. **OK** a nyugtázáshoz, az előzőleg beállított üzemmód villog.
4.  amíg villogni kezd a „” kijelzés.

**5. OK** a nyugtázáshoz.

- A fűtés kikapcsol.
- Nincs melegvíz-készítés.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

#### **Fontos tudnivaló!**

*Fagyvédelem alatt a keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.*

#### **A „” üzemmód befejezése**

Válasszon másik üzemmódot (lásd a 12 oldalon).

### Fagyvédelem nélkül (üzemen kívül helyezés)

1. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót (lásd a 10. oldalon).
2. Zárja el a gázvezető csapot.
3. Feszültségmentesítse a fűtőkészüléket, pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.

#### **Fontos tudnivaló hosszabb üzemén kívül helyezés esetén**

*Mivel a keringető szivattyúk nincsenek feszültség alatt, beragadhatnak.*



#### **Figyelem**

Ha a várható külső hőmérséklet nem éri el a 3 °C-ot, akkor intézkedjen a fűtőkészülék megfelelő fagyvédelméről. Szükség esetén lépjen kapcsolatba a fűtési szakcéggel.

## Fűtés

### A kazánvíz-hőmérséklet előírt értékének beállítása






További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

A kívánt helyiséghőmérséklet eléréséhez a kazánvíz-hőmérséklet előírt értékét (előremenő fűtővíz hőmérséklete) elegendően magasra állítsa be.

Gyári beállítás: 75 °C

Nyomja meg az alábbi gombokat:

- 1. **: a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
- 2. OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.

- 3. ►** a kazánvíz-hőmérséklet előírt értékének beállításához, a „” kijelzés villog.
- 4. OK** a nyugtázáshoz, a beállított hőmérsékleti érték villog.
- 5. ▲/▼** a kazánvíz-hőmérséklet kívánt előírt értékéhez.
- 6. OK** a nyugtázáshoz, az új hőmérsékleti érték tárolva van.

### Üzem mód







További információk a „Fogalom-magyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

### Üzem mód beállítása a fűtéshez

Gyári beállítás: „” fűtéshez és melegvíz-készítéshez.








Nyomja meg az alábbi gombokat:

- 1. **: a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
- 2. OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.

- 3. OK** a nyugtázáshoz.
- 4. ►/◀** amíg villogni kezd a „” kijelzés.
- 5. OK** a nyugtázáshoz, fűtés és melegvíz-készítés történik.

## A fűtés kikapcsolása

Nyomja meg az alábbi gombokat:







1.  a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
2. **OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.
3. **OK** a nyugtázáshoz, az előzőleg beállított üzemmód villog.
4. /  amíg villogni kezd a „” kijelzés (nincs fűtés).  
vagy  
amíg a „” villog (fagyvédelem aktív).
5. **OK** a nyugtázáshoz.

## Melegvíz-készítés

### Melegvíz-hőmérséklet

Gyári beállítás: 50 °C

Nyomja meg az alábbi gombokat:

- 1. ** a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
- 2. ** amíg villogni kezd a „” kijelzés.
- 3. OK** a nyugtázáshoz, a hőmérsékleti érték villog.
- 4. /** a kívánt melegvíz-hőmérséklet beállításához.
- 5. OK** a nyugtázáshoz, az új hőmérsékleti érték tárolva van.

### Üzem mód










További információk a „Fogalom-magyarzatok” c. fejezetben található a függelékben.

### Üzem mód beállítása a melegvíz-készítéshez

Gyári beállítás: „” fűtéshez és melegvíz-készítéshez.











Nyomja meg az alábbi gombokat:

- 1. ** a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
- 2. OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.
- 3. OK** a nyugtázáshoz, az előzőleg beállított üzemmód villog.
- 4. /** amíg villogni kezd a „” kijelzés a melegvíz-készítéshez (nincs fűtés) vagy amíg villogni kezd a „” kijelzés a fűtéshez és a melegvíz-készítéshez.
- 5. OK** a nyugtázáshoz, a kiválasztott üzemmód aktív.

## A melegvíz-készítés kikapcsolása






### Ha nincs szüksége melegvíz-készítésre, de a helyiségeket fűteni szeretné.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1. </b> a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.</p> <p><b>2. OK</b> a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.</p> <p><b>3. OK</b> a nyugtázáshoz, az előzőleg beállított üzemmód villog.</p> <p><b>4. </b> amíg villogni kezd a „” kijelzés.</p> <p><b>5. OK</b> a nyugtázáshoz.</p> | <p><b>6. </b> a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.</p> <p><b>7. </b> amíg villogni kezd a „” kijelzés.</p> <p><b>8. OK</b> a nyugtázáshoz, a hőmérsékleti érték villog.</p> <p><b>9. </b> amíg a kijelző 10 °C-ot nem mutat.</p> <p><b>10. OK</b> a nyugtázáshoz, az új hőmérsékleti érték tárolva van.</p> |
|---|---|

### Ha nincs szüksége melegvíz készítésre és a helyiségeket sem kívánja fűteni.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

- 1. ** a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
- 2. OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.
- 3. OK** a nyugtázáshoz, az előzőleg beállított üzemmód villog.
- 4. ** amíg villogni kezd a „” kijelzés.
- 5. OK** a nyugtázáshoz, a melegvíz-készítés és a fűtés ki van kapcsolva, a fagyvédelem aktív (lekapcsolt üzem).









## További beállítások

### A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) beállítása

Gyári beállítás: °C






Nyomja meg az alábbi gombokat:

- 1. **: a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
- 2. **: amíg villogni kezd a „” kijelzés.
- 3. OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.
- 4. ** a kívánt hőmérséklet-mértékegység beállításához („**°C**” vagy „**°F**”).
- 5. OK** a nyugtázáshoz, az új hőmérséklet-mértékegység tárolva van.


### A gyári beállítás visszaállítása

Az összes módosított értéket egyszerre visszaállíthatja a gyári beállításra.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

- 1. **: a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
- 2. **: amíg villogni kezd a „” kijelzés.
- 3. OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.
- 4. OK** a nyugtázáshoz, visszaállt a gyári beállítás.






Gyári beállítások:

- Üzem mód: „”
- Kazánvíz-hőmérséklet előírt értéke: 75 °C
- Melegvíz-hőmérséklet előírt értéke: 50 °C

## Információk lekérdezése

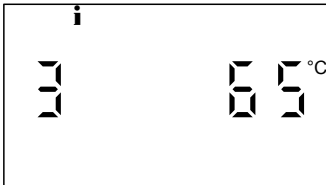
A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően lekérdezheti az aktuális hőmérsékleteket és üzemi állapotokat.

Nyomja meg az alábbi gombokat:


-  a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
-  amíg villogni kezd a „” kijelzés.
- OK** a nyugtázáshoz.
-  a kívánt információ lekérdezéséhez.

### Példa:

A kijelzőn a „3” információ jelenik meg, amely az aktuális kazánvíz-hőmérsékletet jelzi.



### Fontos tudnivaló!

A lekérdezési üzemmód automatikusan véget ér 30 perc elteltével, vagy ha megnyomja a  gombot.

### Az adatok visszaállítása

Nyomja meg az alábbi gombokat:

-  a beállításokhoz, a „” kijelzés villog.
-  amíg villogni kezd a „” kijelzés.
- OK** a nyugtázáshoz.
-  a kívánt információ lekérdezéséhez.
- OK** a nyugtázáshoz, a „” kijelzés villog.
- OK** a nyugtázáshoz, az érték vissza van állítva.

### Az információk az alábbi sorrendben jelennek meg:

Kijelzés	Jelentés	Megjegyzések
0 1	LON-egység sorszám	A szabályozó egység sorszáma 1.
3 65 °C	Kazánvíz-hőmérséklet	—
4 58 °C	Puffertároló hőmérséklete	Kijelzés csak akkor, ha van csatlakoztatva puffertároló.
5 50 °C	Melegvíz hőmérséklet	Kijelzés csak akkor, ha van melegvíz-tároló.
51 45 °C	Melegvíz-hőmérséklet az 1. tárolóhőmérséklet-érzékelőnél	Kijelzés csak akkor, ha van melegvíz-tároló, és két tárolóhőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva.


**Információk lekérézése** (folytatás)

Kijelzés	Jelentés	Megjegyzések
52 45 °C	Melegvíz-hőmérséklet a 2. tárolóhőmérséklet-érzékelőnél	Kijelzés csak akkor, ha van melegvíz-tároló, és két tárolóhőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva.
5□ 45 °C	Melegvíz-hőmérséklet napenergiás üzem esetén	Kijelzés csak akkor, ha van SM1 típusú szolár-szabályozó modul, és van csatlakoztatva 3. hőmérséklet-érzékelő.
53 50 °C	a [7] érzékelő hőmérséklete	Kijelzés csak akkor, ha van SM1 típusú szolár-szabályozó modul, és van csatlakoztatva 3. hőmérséklet-érzékelő.
54 50 °C	a [10] érzékelő hőmérséklete	Kijelzés csak akkor, ha van SM1 típusú szolár-szabályozó modul, és van csatlakoztatva 4. hőmérséklet-érzékelő.
5C 70 °C	Napkollektor hőmérséklet	Kijelzés csak akkor, ha van csatlakoztatva SM1 típusú szolár-szabályozó modul.
7 55 °C	[17] [B] hőmérséklet-érzékelő	Kijelzés csak akkor, ha van csatlakoztatva érzékelő.
2 6 3 5 7 2 h	Üzemórák folyamatos szabályozással	Az érték visszaállítható (lásd a 17. oldalon).
① 0 1 3 5 7 8	Égőindítások	Az érték visszaállítható (lásd a 17. oldalon).
③ 0 0 1 2 2 5	Tüzelőanyag-fogyasztás	Az érték visszaállítható (lásd a 17. oldalon).
④ 0 0 1 4 1 7 h	A szolárköri keringető szivattyú üzemórái	Kijelzés csak akkor, ha az SM1 típusú szolár-szabályozó modul csatlakoztatva van. Az érték visszaállítható (lásd a 17. oldalon).
⑤ 0 0 1 4 2 5	A szolárköri keringető szivattyú szivattyúindításai	Kijelzés csak akkor, ha az SM1 típusú szolár-szabályozó modul csatlakoztatva van. Az érték visszaállítható (lásd a 17. oldalon).
⑥ 0 0 0 5 0 6 h	Üzemórák száma, 22-es kimenet	Kijelzés csak akkor, ha az SM1 típusú szolár-szabályozó modul csatlakoztatva van. Az érték visszaállítható (lásd a 17. oldalon).
⑦		

## Információk lekérdezése (folytatás)

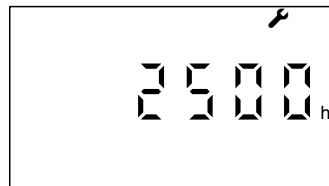
Kijelzés	Jelentés	Megjegyzések
⑧ 0 0 0 5 0 6	Indítások, 22-es kimenet	Kijelzés csak akkor, ha az SM1 típusú szolár-szabályozó modul csatlakoztatva van. Az érték visszaállítható (lásd a 17. oldalon).
⑨ 0 0 2 8 5 0	Szolár energiahozam kWh-ban	Kijelzés csak akkor, ha az SM1 típusú szolár-szabályozó modul csatlakoztatva van. Az érték visszaállítható (lásd a 17. oldalon).

## Karbantartási üzenet lekérdezése

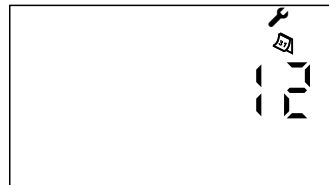
Ha a fűtőkészülék karbantartást igényel, akkor a kijelzőn a  szimbólum villog, és az alábbi kijelzések jelennek meg.

A fűtési szakcég be tudja állítani, hogy mikor kerüljön sor a karbantartásra:

- Az égő meghatározott számú üzemelési után, pl. 2500 óra elteltével.



- Egy meghatározott idő, pl. 12 hónap után.



## Lekérdezések

### Karbantartási üzenet lekérdezése (folytatás)

Értesítse a fűtési szakcéget, és nyugtázza a karbantartási üzenetet az **OK** gombbal.

#### **Fontos tudnivaló!**

*Ha a karbantartás csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor a karbantartási üzenet 7 nap múlva újra megjelenik.*

#### **Nyugtázott karbantartási üzenet lekérdezése**

Nyomja meg kb. 4 másodpercig az **OK** gombot.

### Üzemzavarjelzés lekérdezése

Ha a fűtési rendszerben üzemzavarok léptek fel, akkor a kijelzőn a  $\Delta$  szimbólum villog és megjelenik a hibakód. Ezenkívül villog a piros üzemzavarjelző (lásd a 10. oldalon).

Egy esetlegesen csatlakoztatott jelzőberendezés (pl. egy kürt) bekapcsol.

#### **Példa:**

Kijelzett hibakód: „50”



1. Közölje a fűtésszerelő szakcéggel a hibakódot. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.

2. Nyugtázza az üzemzavarjelzést az **OK** gombbal. A  $\Delta$  szimbólum már nem villog.

#### **Fontos tudnivaló!**

- *Ha a hibaüzenetekhez csatlakoztatott egy jelzőberendezést (pl. egy kürtöt), akkor azt a hibaüzenet nyugtázásával kapcsolhatja ki.*
- *Ha az üzemzavar elhárítása csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor a üzemzavarjelzés a következő nap újra megjelenik.*

#### **Nyugtázott üzemzavarjelzés lekérdezése**


Nyomja meg kb. 4 másodpercig az **OK** gombot.

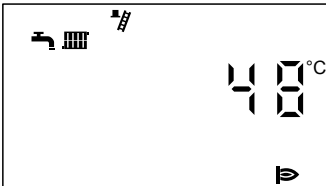
#### **Fontos tudnivaló!**


*Ha több üzemzavarjelzés is érkezett, akkor azokat a  $\blacktriangledown/\blacktriangle$  gombbal tudja egymás után lehívni.*

## Kéményseprő-ellenőrző üzem

Kéményseprő-ellenőrző üzem az égéstermék méréshez, rövid időre megemelt kazánvíz-hőmérséklettel. Az ellenőrző üzemet a kéményseprő használja az éves ellenőrzés során.

Kapcsolja a kéményseprő-kapcsolót (lásd a 10. oldalon)  állásba. A kijelzőn megjelenik az alábbi kijelzés:




A „” állásban a következő funkciók lépnek működésbe:

- Égőbekapcsolás.
- Az összes szivattyú bekapcsolása.

Működés időtartama < 30 perc:  
100%-os teljesítményű égő, amíg az égővezérlő hőmérsékletre ki van kapcsolva. Ezután az égő ütemesen, 100%-os teljesítménnyel üzemel a hőmérsékletőr értékével.

Működés időtartama > 30 perc (szünet nélkül):  
Kazánvíz-hőmérséklet a max. előírt értéken (pl. 90 °C). Az égő folyamatosan szabályozva üzemel. Ezzel elkerülhető a túl magas ütemezés a hosszabb kéményseprő-ellenőrző üzem esetén.

### A kéményseprő-ellenőrző üzem befejezése




Állítsa a kéményseprő-kapcsolót  állásba.

Vagy



Zárja be a takarófedelet.

## Mi a teendő?


### Ha a helyiségek túl hidegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtési rendszer ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 10. oldalon).</li><li>■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), amennyiben létezik.</li><li>■ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).</li></ul>
A szabályozó hibásan van beállítva.	Ellenőrizze, és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none"><li>■ a „” legyen beállítva (lásd a 12. oldalon).</li><li>■ előírt kazánvíz-hőmérséklet (lásd a 12. oldalon).</li></ul>
Csak melegvíz-készítés esetén: A melegvíz-készítés előnykapcsolása aktív (a kijelzőn a „  ” szimbólum jelenik meg).	Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik.
Tüzelőanyag-hiány.	PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, adott esetben rendeljen utánpótlást. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.
A kijelzőn a  szimbólum jelenik meg.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, jegezze fel a hibakódot, majd nyugtázza az üzenetet (lásd a 20. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.


### Ha a helyiségek túl melegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva.	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa az előírt kazánvíz-hőmérsékletet (lásd a 12. oldalon).
A kijelzőn a  szimbólum jelenik meg.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, jegezze fel a hibakódot, majd nyugtázza az üzenetet (lásd a 20. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.
A kéményseprő-kapcsoló  állásban van.	Zárja be a takarófedelelet (lásd a 8. oldalon).

## Ha nincs melegvíz

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtőkészülék ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 10. oldalon).</li> <li>■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), amennyiben létezik.</li> <li>■ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).</li> </ul>
A szabályozó hibásan van beállítva.	<p>Ellenőrizze, és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ a melegvíz-készítésnek engedélyezve kell lennie (lásd a 14. oldalon).</li> <li>■ a melegvíz-hőmérséklet előírt értéke (lásd a 14. oldalon)</li> </ul>
Tüzelőanyag-hiány.	<p>PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, adott esetben rendeljen utánpótlást.</p> <p>Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.</p>
A kijelzőn a  szimbólum jelenik meg.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, jegyezze fel a hibakódot, majd nyugtázza az üzenetet (lásd a 20. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.

## Ha a melegvíz túl forró

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva.	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa az előírt melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 14. oldalon).
A melegvíz-készítést a szolárrendszer végzi.	Értesítse a fűtési szakcéget.
A kéményseprő-kapcsoló  állásban van.	Zárja be a takarófedelelet (lásd a 8. oldalon).



## Mi a teendő?

### Ha a kijelzés villog a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtőkészülék üzemzavara.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, jegyezze fel a hibakódot, majd nyugtázza az üzenetet (lásd a 20. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.

### Ha a kijelzés villog a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Elérkezett a következő karbantartás időpontja, amit a fűtési szakcég állított be.	Értesítse a fűtési szakcéget, és nyugtázza a karbantartási jelentést az <b>OK</b> gombbal (lásd a 19. oldalon).

## Tisztítás

A készülékek a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerekkel (súroló szerek kivételével) tisztíthatók. A kezelőegység felületét a mellékelt mikroszálás törlőkendővel tisztíthatja meg.

## Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó előírás, valamint a DIN 4755, a DVGW-TRGI 2008 és a DIN 1988-8 szabvány előírásai szerint történik.

A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos, környezetkímélő és biztonságos fűtőüzemet. Legalább kétevente végeztesse el a fűtési rendszer karbantartását egy erre feljogosított fűtési szakcéggel. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést egy szervizre jogosult szakcéggel.

## Fűtőkazán

A fűtőkazán szennyeződésének növekedésével emelkedik az égéstermék-hőmérséklet és egyidejűleg az energia-vesztés is nagyobb lesz. Ezért minden fűtőkazánt évente tisztítani kell.

## Melegvíz tároló (amennyiben létezik)

A DIN 1988-8 és az MSZ EN 806 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség esetén karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani. A melegvítároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak elismert fűtési szakcég végezheti.

Ha a melegvíz tároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék (pl. áttemelő vagy adagoló) található, a töltést meghatározott időszakonként regenerálni kell. Kérjük, ehhez vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Kiegészítésként Vitocell 100 esetén: Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését.

### Ellenőrzés és karbantartás (folytatás)

Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemet. A fűtési szakcég a védőáramot anódvizsgáló készülék segítségével mérheti.

### Biztonsági szelep (melegvítároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakcégnek félévente lefúvatással ellenőriznie kell. Fennáll a veszélye, hogy a szelepelemek beszennyeződnek (lásd a szelepgyártó utasítását).

### Használati melegvíz szűrő (ha létezik)

Higiéniai okokból a következőképp járjon el:

- Nem öblíthető szűrők esetén 6 hónaponta cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot).
- Visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

### Sérült csatlakozóvezetékek

Ha a készülék vagy külső kiegészítő tartozékok csatlakozóvezetékei sérültek, akkor ezeket különleges csatlakozóvezetékekre kell kicserélni. Csere esetén kizárólag Viessmann vezetékeket alkalmazzon. Értesítse a fűtési szakcéget.




### Állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmód

Állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmódban a fűtővíz folyamatosan melegszik fel a beállított kazánvíz-hőmérsékletre.

### Üzemmód


Ebben az üzemmódban meghatározhatja, hogy a helyiségeket is fűti és melegvizet is készít, vagy csak melegvizet készít. Választhat úgy is, hogy a fűtést fagyvédelmi ellenőrzés mellett kikapcsolja.

Az alábbi üzemmódok közül választhat:

- „”  
Fűtés és melegvíz-készítés történik.
- „”  
Melegvíz-készítés történik, nincs fűtés.
- „”  
A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív, nincs se fűtés, se melegvíz-készítés (lekapcsolt üzem).

### Fontos tudnivaló!

*Olyan üzemmód nem áll rendelkezésre, ahol nincs melegvíz-készítés, csak fűtés. Ha helyiségeket szeretne fűteni, akkor általában melegvízre is szüksége van.*

*Ha mégis csak fűtésre van szüksége, válassza a „” üzemmódot, és állítsa a melegvíz-hőmérsékletet 10 °C-ra. Így nem melegíti fel feleslegesen a vizet, de biztosítja a melegvíz-tároló fagyvédelmét.*

### Fűtőkör

A fűtőkör egy zárt kör a fűtőkazán és a fűtőtestek között, amelyben fűtővíz áramlik.

### Fűtőköri keringető szivattyú

Keringető szivattyú a fűtővíz fűtőkörben való keringetéséhez.

### Kazánvíz-hőmérséklet

Lásd az „Állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmód” címszót.

### Biztonsági szelep

Biztonsági berendezés, amelyet a fűtés-szerelő szakcég szerel be a hidegvíz csatlakozó vezetékbe. A biztonsági szelep automatikusan nyit, hogy a melegvíz-tároló nyomása ne legyen túl magas.

### Szolárköri keringető szivattyú

Napenergiával működő rendszer esetén. A szolárköri keringető szivattyú a felmelegített hőhordozó közeget a kollektorokból a melegvíz-tároló hőcserélőjébe szállítja.

### Tároló-töltő szivattyú

A melegvíz-tárolóban levő használati melegvíz melegítésére szolgáló keringető szivattyú.

### Használati melegvíz szűrő

Olyan készülék, amely a melegvízből szilárd anyagokat von ki. A használati melegvíz szűrő a hidegvíz csatlakozó vezetékbe van beszerelve a melegvítárolóba vezető csatlakozás vagy az átfolyó rendszerű vízmelegítés előtt.

## Címszójegyzék

**A**

Adatok visszaállítása.....	17
A kazánvíz-hőmérséklet előírt értékének beállítása.....	12
Alapkijelzés.....	9

**B**

Bekapcsolás	
■ fagyvédelem.....	11
■ fűtőkészülék.....	10
■ lekapcsolt üzem.....	11

**C**

Csak fűtés.....	15
-----------------	----

**E**

Ellenőrzés.....	25
Ellenőrző üzem.....	21
Első üzembe helyezés.....	6

**F**

Fagyvédelem.....	6, 11, 13, 15
Fogalommagyarázatok.....	27
Fűtés	
■ gyári beállítás.....	6
■ kikapcsolás.....	13
Fűtés és melegvíz-készítés.....	6
Fűtési rendszer	
■ kikapcsolás.....	11
Fűtőkészülék	
■ bekapcsolás.....	10
Fűtőüzem melegvíz-készítés nélkül.....	15

**G**

Gombok.....	8
Gyári beállítás.....	6, 16
Gyári beállítás visszaállítása.....	16
Gyári előbeállítás.....	6

**H**

Helyiségek túl hidegek.....	22
Helyiségek túl melegek.....	22

## Helyiség-hőmérséklet-szabályozó

készülék.....	8
Hőmérséklet	
■ lekérdezés.....	17
■ melegvíz.....	14
Hőmérséklet mértékegysége.....	16

**I**

Információk lekérdezése.....	17
------------------------------	----

**K**

Karbantartás.....	25
Karbantartási szerződés.....	25
Karbantartási üzenet	
■ lekérdezés.....	19
■ lekérdezés (nyugtázott).....	20
■ nyugtázás.....	19
Kéményseprő-ellenőrző üzem.....	21
Készülék bejelentése.....	6
Készülék bekapcsolása.....	10
Kezelés.....	8
Kezelés helye.....	8
Kezelés módja.....	9
Kezelőelem.....	8
Kezelőelemek.....	8
Kikapcsolás	
■ fűtés.....	13
■ fűtési rendszer fagyvédelemmel.....	11
■ fűtőkészülék fagyvédelmi ellenőrzés nélkül.....	11
■ melegvíz-készítés.....	15

**L**

Lekapcsolt üzem.....	11, 13, 15
Lekérdezés	
■ hőmérsékletek.....	17
■ információk.....	17
■ karbantartási üzenet.....	19
■ üzemállapotok.....	17
■ üzemzavarjelzés.....	20

## Címszójegyzék (folytatás)

<b>M</b>			
Meleg helyiségek.....	22		
Melegvíz-készítés			
■ gyári beállítás.....	6		
■ kikapcsolás.....	15		
■ melegvíz-hőmérséklet beállítása.....	14		
■ üzemmód.....	14		
Menü.....	9		
<b>N</b>			
Nincs melegvíz.....	23		
Nyomásmérő.....	10		
<b>S</b>			
Szimbólumok a kijelzőn.....	9		
<b>T</b>			
Tényleges hőmérséklet lekérdezése.....	17		
Tisztítási tudnivalók.....	25		
Többkazános rendszerek.....	7		
Tüzelőanyag-fogyasztás visszaállítá- tása.....	17		
<b>U</b>			
Üzemállapotok lekérdezése.....	17		
Üzembe helyezés.....	6, 10		
Üzemen kívül helyezés.....	11		
Üzemmód			
■ fűtés.....	12		
■ melegvíz-készítés.....	14		
Üzemórák számának visszaállítása.....	17		
Üzemórák visszaállítása.....	17		
Üzemzavar elhárítása.....	22		
Üzemzavarjelzés			
■ lekérdezés.....	20		
■ lekérdezés (nyugtázott).....	20		
■ nyugtázás.....	20		
<b>V</b>			
Visszaállítás.....	16		
Víz túl forró.....	23		
Víz túl hideg.....	23		